# Recruiting:

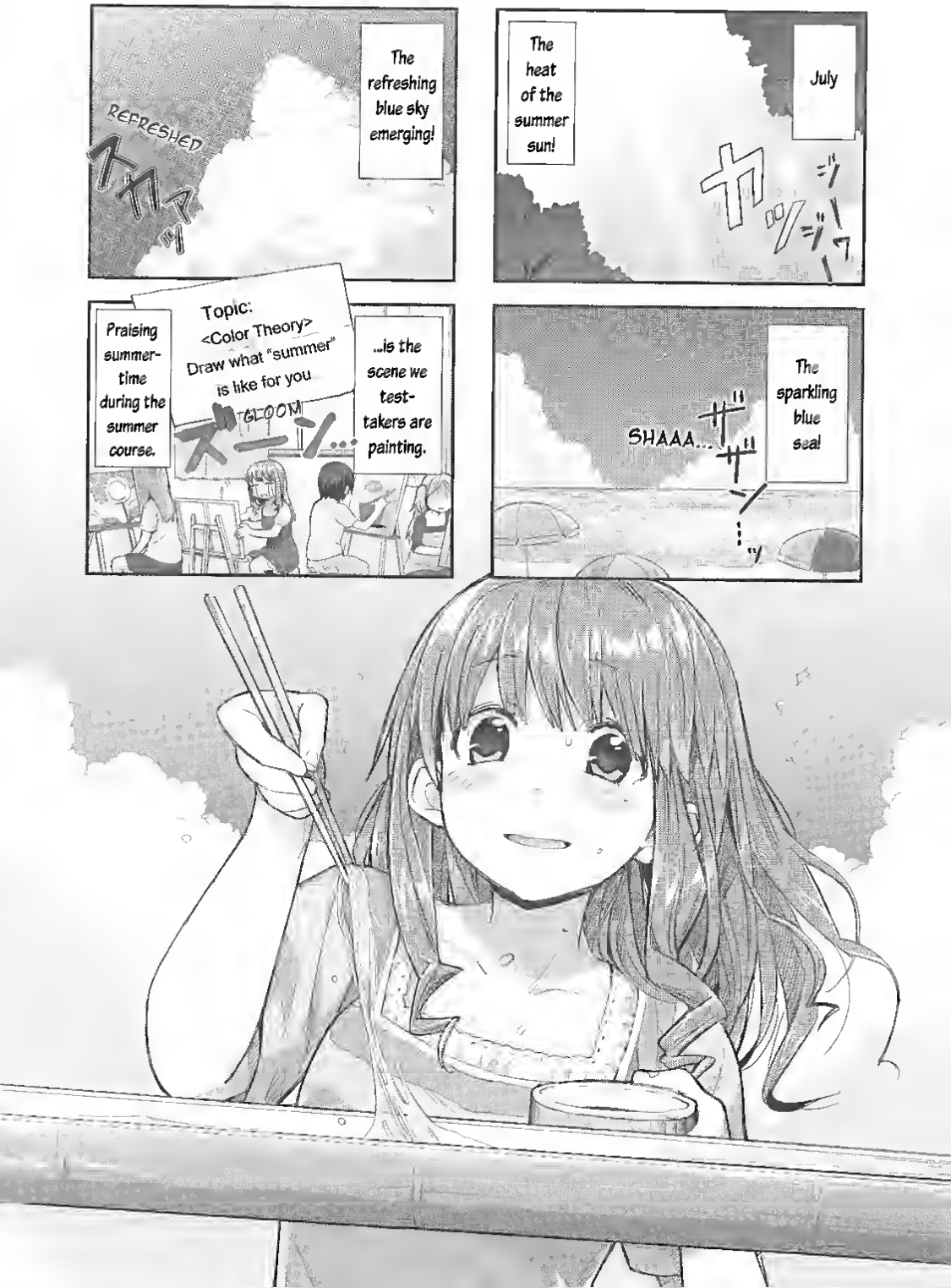
Experienced TL-checker! If you're interested in joining us, leave a message at Keyword Products.

Translation: TGP

Cleaning: Rose Keyword & Pirunkorpi

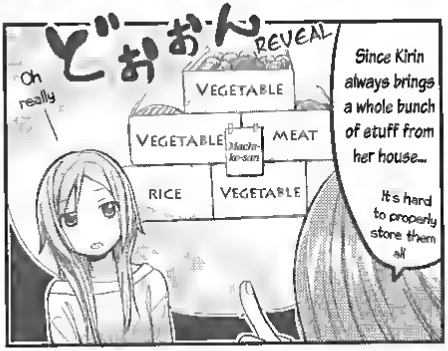
Typesetting: Rose Keyword

http://keywordpalace.com/

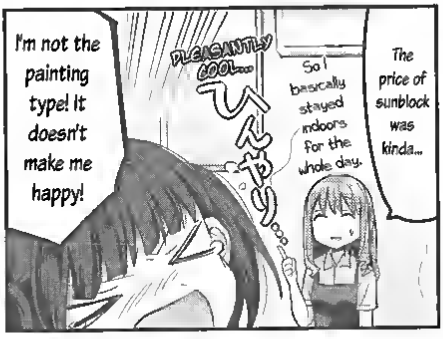

The refreshing blue sky emerging!
REFRESHED
The heat of the summer sun!
July
Topic: <Color Theory> Draw what "summer" is like for you
GLOOM
Praising summer-time during the summer course.
...is the scene we test-takers are painting.
SHAAA...
The sparkling blue sea!

## To Make No Mistakes

So can't you etop thinking about fun for just 10 minutes or something?
It's only for six days right?
You've been together since the summer course began, right?



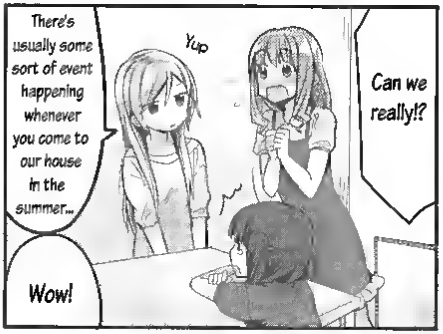

## Saving Up?


I'm not the painting type! It doesn't make me happy!
PLEASANTLY COOL
So I basically stayed indoors for the whole day.
The price of sunblock was kinda...

## A Growing Dream

*Star Festival (one of the five annual festivals)

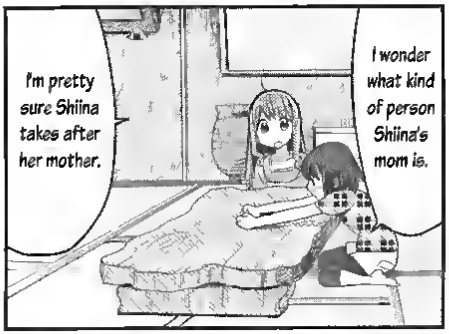
Wanna go to my house then?
Since tomorrow's my day off
Since we're busy preparing for the tests
Sure enough, now that summer is already here, we aren't able to go to any summer events...



## Oops

## Parent and Child

RUN
RUN
They sure do have a lot of household help.
Shiina went to get some tea.
CHATTER
CHATTER
There are a lot of people in this house.



SHUMERING
I wonder if her personality is as cool as Shiina-san's...
Shiina's mom must be a soft-spoken and serious person.
Like this.

## Strict Management

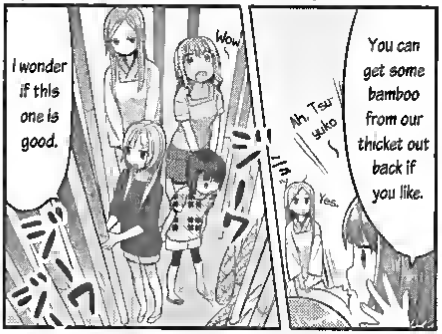
BOOM
It was like this when Mother inherited it from her parents.
The next day
Woah, it's huge! What a nice ancestral home...!
MUNCH MUNCH MUNCH MUNCH
Wow...!

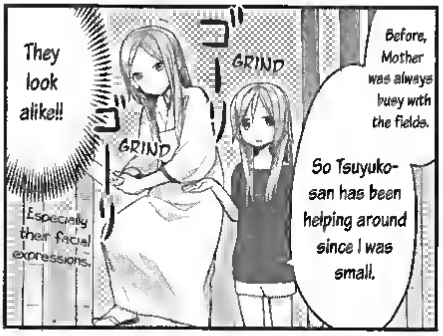
Oh, that's right; we also have some vegetable plots here.
MMPH
That's rude! We just arrived here and you're already taking things!

Animal traps in such a metropolitan area as Tokyo...!?
CRASH
There, like that.
Morino-san, please be careful out here in the fields.
There are traps meant for wild animals.

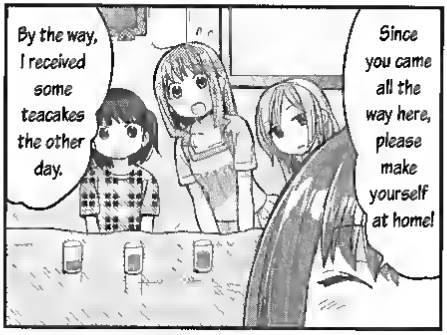
## Indeed

Nagashisoumen: Fine white noodless served flowing in a small flume




They look alike!!
GRIND
GRIND
Especially their facial expressions.
Before, Mother was always busy with the fields.
So Tsuyuko-san has been helping around since I was small.

## Without Restraint

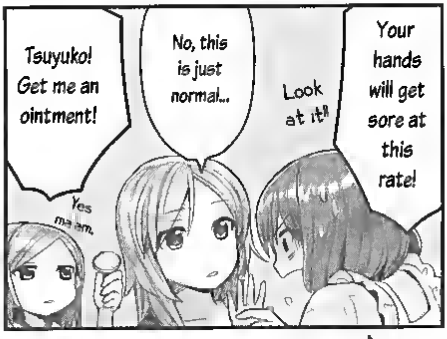


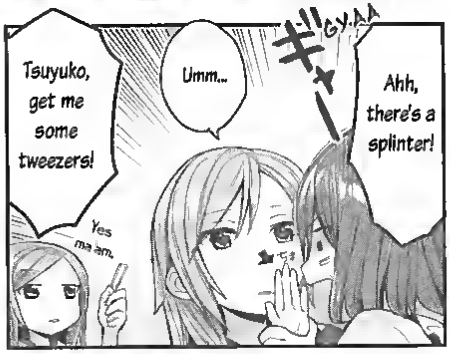
There are also some rice crackers.
And my neighbor also gave me some dried taro~
Ah, there's also some Bon Festival gifts.
ドサ ドサ ドサ ドサ
FALLING OBJECTS
チレキ

*Lantern Festival

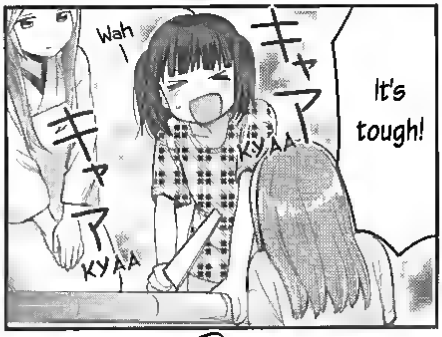
We accept!
Eh, that much..
ウ゛ーフフフフフフ
U-FU FU FU FU FU FU
Oh dear! Then it's alright if they bring this home with them then!
Mom, it's not even noon yet...
こんもり
As usual it's too much.

## Precious Daughter

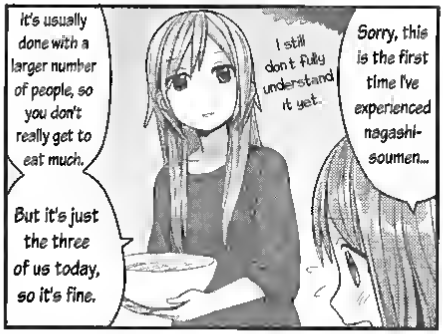


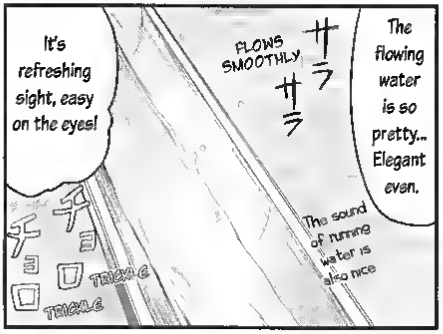



## Because It's Summer



## Never Surrender

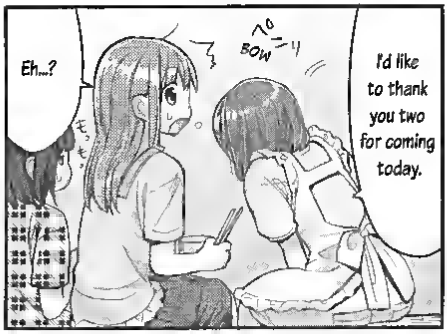

it's usually done with a larger number of people, so you don't really get to eat much.
But it's just the three of us today, so it's fine.
I still don't fully understand it yet.
Sorry, this is the first time I've experienced nagashi-soumen...


It's refreshing sight, easy on the eyes!
FLOWS SMOOTHLY
The flowing water is so pretty... Elegant even.
チョロ チョロ TRICKLE TRICKLE
The sound of running water is also nice

The way of doing it may be different, but I still will not let even one strand of noodle escape!!
I forgot that there was this big wall called Kirin...!

## Two-Stage Preparation

## Awkward



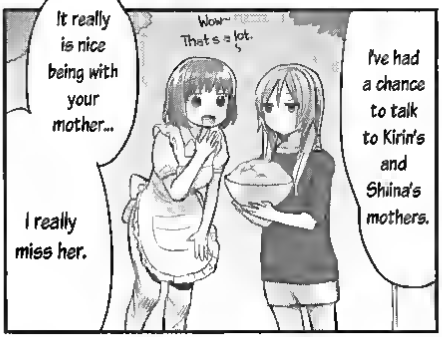
We have to beg your pardon for coming all of a sudden.
We're the ones who should be thanking you for letting us do these nice things...!

I told her it wasn't necessary but she still boiled the noodles anyway.
Actually, I was the one who insisted that Shiina bring you two here.
SLIPPING

## Invigorating

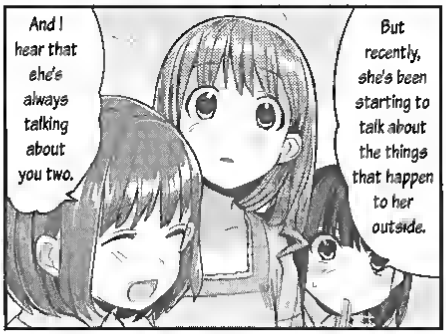
Thank goodness that no one else eats the way my daughter does.
SWALLOW...
RUSTLING
SLURP
It feels like the warm and heavy summer weather is gushing down my throat...

## True Feelings


It really is nice being with your mother...
I really miss her.
Wow~ That's a lot.
I've had a chance to talk to Kirin's and Shiina's mothers.

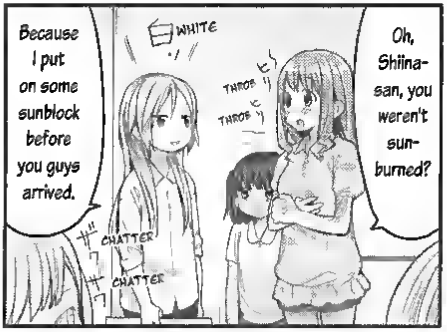
But won't that interrupt them in their work...?
Maybe include a photo for good measure!
In that case, give them a call, or send them a letter. Just tell them how you feel!

## Reaching Expectations


And I hear that she's always talking about you two.
But recently, she's been starting to talk about the things that happen to her outside.

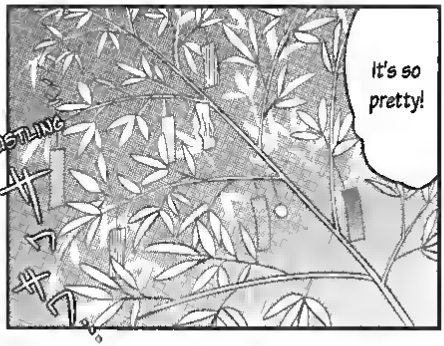
Uhh
B-but I'm just a normal person who's about to take her tests.
I've heard that you cook like a pro!
!?
So, you're a 5-Star chef right!?
Can I have an autograph!?

## Diffenrence In Degree of Enthusiasm



Now that I think about it, it's quite cool in this classroom isn't it!
It is somewhat cool, but that's not entirely due to the room tempera-ture...
Well...
There's no mis taking it...
Surely...
They went to the beach
Coming back sun burned.
Even though they're test takers...
How unfair.

## Our Own Little Festival



I brought them as requested, my lady.
There are sweets and fireworks for every-body!
It's getting dark, so why don't we eat dinner together!
JINGLE
JINGLE
FIREWORKS